



برعاية معالي وزير الثقافة ووزير الإعلام

الأستاذ صالح القلاب

معهد ثرباتس ووزارة الثقافة

يتشرفان

بدعوتكم

لحضور ندوة

الشيخ الأكبر محيي الدين بن عربي

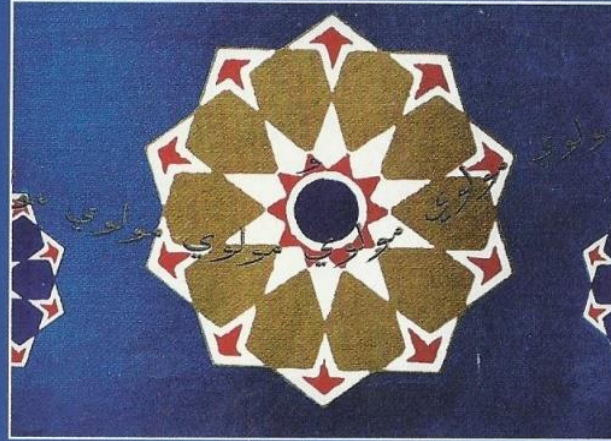
ومخطوطاته البديعة

وذلك في تمام الساعة السادسة من مساء يوم

الثلاثاء الواقع في ١٤ / ٣ / ٢٠٠٠

في قاعة المؤتمرات في

المركز الثقافي الملكي



La Embajada de España y
el Instituto Cervantes

tienen el honor de invitarle a .

HOMENAJE A IBN ARABÍ

Instituto Cervantes
13 de marzo. 6 p.m.



Embajada de España



AECI



برنامج الندوة (٢٠٠٠ / ٣ / ١٤)

(باللغة العربية)

٦ - ٦,٣٠ - الافتتاح

- كلمة معالي وزير الثقافة الأستاذ صالح القلاب

- كلمة معالي وزير الثقافة والتعليم في حكومية مرسية السيد

فرناندو ثييرا كاراسكو

- افتتاح معرض الكتاب

- ضيافة

المحاضرات:

٦,٣٠ - ٦,٥٠ - الأستاذة سعاد الحكيم

الإنسان في وحدة الوجود ذكراً وأنثى:

بحث ماهوي علائقي في الإنسان وكماله عند ابن

عربي

٦,٥٠ - ٧,١٠ - الأستاذ بابلو بنيتو

معراج الكلمة في سفر الاعتبار لابن عربي

المعقبون:

٦,٥٠ - ٧,٠٠ - الأستاذ عزمي طه السيد / جامعة آل البيت

٧,١٠ - ٧,٢٠ - الأستاذ ابراهيم شوبح / الجمع الملكي لبحوث

الحضارة الإسلامية

٧,٣٠ - ٧,٤٠ - الدكتور أمين عودة/جامعة آل البيت

المناقشة:

٧,٤٠ - ٨,٠٠ - يدير الندوة: الأستاذ صلاح جرار/أمين عام

وزارة الثقافة

٨,٠٠ حفل موسيقي يحكي سيرة الشيخ الأكبر ابن عربي

(تحت رعاية صاحبي الجلالة الملك عبدالله الثاني بن

الحسين المعظم والملكة رانيا العبدالله المعظمة).

6 p.m. Exposición bibliográfica “La colección Ibn Arabí” de la Editorial Regional de Murcia. Presentación por Alfonso Carmona, coordinador de la colección.

Presentación de “Las contemplaciones de los misterios” y “El secreto de los nombres de Dios” de Ibn Arabí. El dr. Pablo Beneito, profesor de la Universidad de Sevilla traductor de las obras, disertará, en español, sobre “Un siglo de estudios sobre Ibn Arabí: actualidad y repercusión del pensamiento akbarí”.

8 p.m. Concierto de guitarra y cante. Carlos y Curro Piñana: “De lo divino y de lo humano”. Poemas de Ibn Arabí adaptados al flamenco.

Instituto Cervantes
13 de marzo

لمحور هو صرح الشيطان
سر العالم والملائكة ما سلمنا
سورة التمجيد والله المولى
إلى مع والى الناس



MI AMOR ES SIEMPRE NUEVO (Petenera)

Su campamento en ruinas
y mi amor es siempre nuevo
en mi pecho y no envejece,
ruina y llanto es el recuerdo.

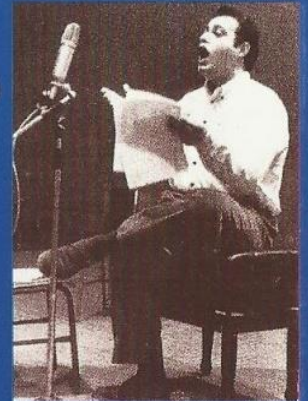
Su campamento en ruinas
y mi amor es siempre nuevo.

Por los derechos de mi amor
la esperanza guárdame
porque mi amor es tan puro,
tan puro como el tuyo,
de alguien que se anega en llanto,
de alguien que en llanto se anega,
que se queda sin aliento
y en amor se va abrasando.

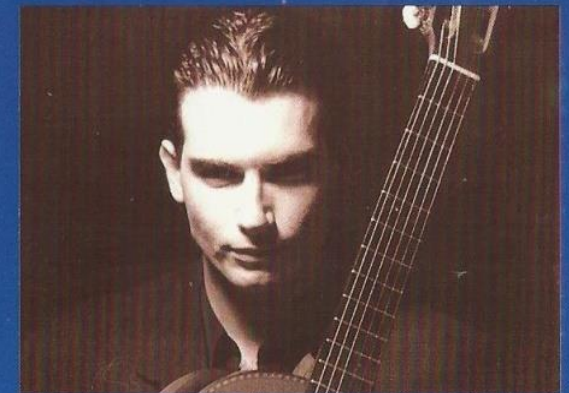
DE LO DIVINO Y DE LO HUMANO

Carlos Piñana: guitarra
Curro Piñana: cante

1. Mi amor es siempre nuevo
(Petenera)
2. La religión del amor
(Alboreá)
3. Los príncipes del amor
(Granaína y media)
4. El rayo oriental
(Tientos)
5. El amor sitiado por el deseo
(Soleá)
6. Ve lento, camellero
(Malagueña y Verdial)
7. ¡Oh, camellero!
(Siguiriya)
8. ¿Dónde están?
(Taranta)
9. Belleza oculta
(Farruca)



Curro Piñana



Carlos Piñana

